

地球市民かながわプラザ（あーすぷらざ）主催

だんち

いちょう団地 みんなの相談会



～在留資格(VISA)・生活相談できます～

専門家・行政書士から、在留資格(VISA)のルールが学べます！

在留資格・帰化のこと、家族や今後の暮らしのこと、個別でも相談できます。

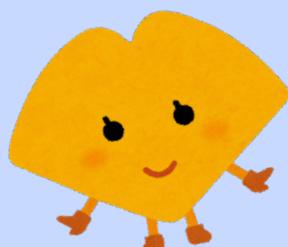
ベトナム語・中国語・やさしいにほんごで話せます。

むりょう
無料・¥0
免費
miễn phí

Tiếng
Việt

中文

やさしい
日本語



2021年
11月28日 (SUN) 13:30-16:30

いちょうコミュニティーハウス（多目的室）

- 相鉄「いずみ野駅」からバス いちょう団地経由いずみ野循環【い06】
「集会所前」下車徒歩2分
- JR、地下鉄「戸塚駅」または地下鉄「立場駅」からバス
いちょう団地経由上飯田車庫行き 「集会所前」下車 徒歩2分

もうしこみ
申込



<https://forms.gle/pRL73wLnrNr4MaaZ8>

①14:00-
15:20
セミナー

②15:30-
16:30
個別相談

うら→
ちず Map
[Tiếng Việt]
[中文]

講師：小杉みつよ 氏（神奈川県行政書士会）

相談員：神奈川県行政書士会 国際業務相談員 小杉氏・笠間氏

神奈川県外国人相談 あーすぷらざ相談員（中国語・ベトナム語）

協力：神奈川県行政書士会
地球市民かながわプラザ（あーすぷらざ）
多文化共生チーム ☎045-896-2896
tabunka@earthplaza.jp

Buổi tư vấn dành cho mọi người Khu nhà ở Icho

Bạn có thể hỏi về tư cách cư trú
và các vấn đề trong cuộc sống

いちょう団地

大家来咨询

能咨询签证及生活上的问题



Địa điểm: いちょうコミュニティーハウス Nhà cộng đồng Icho

• Từ ga Izumino 「いずみ野駅」 tuyến Sotetsu 「相鉄線」, đi xe buýt số 06(い06), xuống tại trạm Shukaijoma 「集会所前」 và đi bộ 2 phút là đến.

Từ JR, tàu điện ngầm ga Totsuka 「戸塚駅」 hoặc tàu điện ngầm ga Tateba 「立場駅」, đi xe buýt số 「戸61」 hướng về 上飯田車庫, có đi ngang qua trạm いちょう団地 (icho-danchi) , xuống tại trạm Shukaijoma 「集会所前」 và đi bộ 2 phút là đến.



地点：いちょうコミュニティーハウス

- 相铁「いずみ野站」转巴士 往いちょう团地的いずみ野循环线「い06」、「集会所前」下车 走2分钟
- JR、地下铁「戸冢站」或「立场站」转巴士 往上饭田车库 在「集会所前」下车 走2分钟

① 14:00-15:20

在留資格 (VISA) の専門家 行政書士のお話



- 在留資格 更新で 大事なこと (仕事や年金など)
- 学校の進路を考えるときに大事なこと
- 家族を呼びよせたいとき

免费 有在留资格专家（行政书士）的讲课

- 签证更新时的注意事项 关于工作，退休金，年金等
- 升学前应考虑并事先准备的信息
- 邀请家族来日



Buổi nói chuyện miễn phí của chuyên gia về tư cách cư trú

- Những điều quan trọng khi gia hạn tư cách cư trú (công việc, lương hưu, v.v.)
- Những điều bạn cần biết khi nghĩ về quá trình tiến học ở trường.
- Bảo lãnh gia đình.

② 15:30-16:30

なんでも相談会 ※秘密まもります

- 個人的に在留資格 について 知りたい
- 家族のこと、学校のことで わからないことがある
- コロナ (COVID-19) に関する 支援について 確認したい

欢迎各种咨询 *保守个人隐私

- 询问个人的签证问
- 对家庭内，学校感到不安
- 想确认有关冠状肺炎的支援

むりよう
無料・¥0
免费
miễn phí



Tư vấn bất kỳ điều gì bạn muốn ※ Chúng tôi sẽ giữ bí mật

- Muốn hỏi riêng về tình trạng cư trú
- Gặp vấn đề rắc rối ở gia đình, nhà trường
- Muốn xác nhận hỗ trợ liên quan đến dịch COVID-19.